



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2013 Rhif 544 (Cy.57)**

**2013 No. 544 (W.57)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd  
Gwladol (Ffioedd Deintyddol)  
(Cymru) (Diwygio) 2013

The National Health Service  
(Dental Charges) (Wales)  
(Amendment) Regulations 2013

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) (Cymru) 2006 (O.S. 2006/491 (Cy.60)) ("Rheoliadau 2006").

These Regulations amend the National Health Service (Dental Charges) (Wales) Regulations 2006 (S.I. 2006/491 (W.60)) ("the 2006 Regulations").

Mae rheoliad 2 yn diwygio rheoliad 4 o Rheoliadau 2006 (cyfrifo ffioedd) drwy gynyddu'r ffi gymwysadwy sydd i'w thalu am gwrs o driniaeth Band 1 a Band 2. Mae'r ffi sydd i'w thalu am gwrs o driniaeth Band 3 yn parhau i fod yn £177.00 a hynny heb unrhyw newid.

Regulation 2 amends regulation 4 of the 2006 Regulations (calculation of charges) by increasing the applicable charge payable for a Band 1 and a Band 2 course of treatment. The charge payable for a Band 3 course of treatment remains unchanged at £177.00.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar wneud Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r buddiannau sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Is-adran Ddeintyddol Cyfarwyddiaeth Iechyd y Cyhoedd, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations. A copy can be obtained from the Dental Division of the Directorate for Public Health, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

**2013 Rhif 544 (Cy.57)**

**2013 No. 544 (W.57)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd  
Gwladol (Ffioedd Deintyddol)  
(Cymru) (Diwygio) 2013

The National Health Service  
(Dental Charges) (Wales)  
(Amendment) Regulations 2013

*Gwnaed* 6 Mawrth 2013

*Made* 6 March 2013

*Gosodwyd gerbron Cynulliad  
Cenedlaethol Cymru* 11 Mawrth 2013

*Laid before the National  
Assembly for Wales* 11 March 2013

*Yn dod i rym* 1 Ebrill 2013

*Coming into force* 1 April 2013

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 125 a 203(9) a (10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1).

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 125 and 203(9) and (10) of the National Health Service (Wales) Act 2006(1).

**Enwi a chychwyn**

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) (Cymru) (Diwygio) 2013 a deuant i rym ar 1 Ebrill 2013.

**Title and commencement**

1. The title of these Regulations is the National Health Service (Dental Charges) (Wales) (Amendment) Regulations 2013 and they come into force on 1 April 2013.

**Diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd  
Gwladol (Ffioedd Deintyddol) (Cymru) 2006**

2. Yn rheoliad 4 o Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) (Cymru) 2006(2) (cyfrifo ffioedd)—

- (a) ym mharagraff (1), yn lle "£12.40" rhodder "£12.70";
- (b) ym mharagraff (2), yn lle "£40.20" rhodder "£41.10"; ac
- (c) ym mharagraff (5), yn lle "£12.40" rhodder "£12.70".

**Amendment to the National Health Service (Dental  
Charges) (Wales) Regulations 2006**

2. In regulation 4 of the National Health Service (Dental Charges) (Wales) Regulations 2006(2) (calculation of charges)—

- (a) in paragraph (1), for "£12.40" substitute "£12.70";
- (b) in paragraph (2), for "£40.20" substitute "£41.10"; and
- (c) in paragraph (5), for "£12.40" substitute "£12.70".

---

(1) 2006 p.42.

(2) O.S. 2006/491 (Cy.60), fel y'i diwygiwyd.

---

(1) 2006 c.42.

(2) S.I. 2006/491 (W.60), as amended.

## **Dirymu**

3. Mae Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) (Cymru) (Diwygio) 2012(1) wedi eu dirymu.

## **Revocation**

3. The National Health Service (Dental Charges) (Wales) (Amendment) Regulations 2012(1) are revoked.

*Lesley Griffiths*

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,  
un o Weinidogion Cymru

Minister for Health and Social Services, one of the  
Welsh Ministers

6 Mawrth 2013

6 March 2013

---

©© Hawlfraint y Goron 2013

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

---

© Crown copyright 2013

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2013 Rhif 544 (Cy.57)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd  
Gwladol (Ffioedd Deintyddol)  
(Cymru) (Diwygio) 2013

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2013 No. 544 (W.57)**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

The National Health Service  
(Dental Charges) (Wales)  
(Amendment) Regulations 2013